



ÉTLAP

MENU
SPEIZEKARTE
MENIUL
MENI

Tulajdonos:
Frank Sándor

Konyhafőnök:
Sánta Norbert

Üzletvezető:
Vincze-Takó Zsuzsanna



Fehértói Halászcserda és Szálloda

6720 Szeged, Budapesti út 41.

+ 36 62 555-960

info@fehertoi.hu

www.fehertoihalaszcsarda.hu



Szegedi Halászcserda Győr

9021 Győr, Baross Gábor út 11-13.

+ 36 30 113-2198

info@szegedihalaszcsardagyor.hu

www.szegedihalaszcsardagyor.hu



Frank Vendégház

8438 Veszprémvarsány, Rákóczi Ferenc utca 15.

+ 36 30 113-2197

frankveszpremvarsany@gmail.com

frankvendeghaz-veszpremvarsany.hu

ÉTELEINK A KÖRET ÁRÁT NEM TARTALMAZZÁK!

THE PRICE OF THE DISHES DOES NOT CONTAIN THE GARNISH!
IN UNSEREN PREISEN SIND DIE BEILAGEN NICHT INBEGRIFFEN!
GARNITURA NU ESTE INCLUS IN PREȚ!
CENE JELA SU BEZ PRILOGA!

ÁRAINK FORINTBAN ÉRTENDŐK.

THE PRICES ARE GIVEN IN HUF!
UNSERE PREISE SIND IN HUF!
PREȚURILE NOASTRE SUNT ÎN FORINȚI!
NAŠA CENA JE HUF!

AZ ÉTELEK ELKÉSZÍTÉSI IDEJE 20 – 40 PERC.

PREPARING YOUR ORDER MIGHT TAKE ABOUT 20 - 40 MINUTES.
ZUBEREITUNGSZEIT FÜR IM GANZEN GEBRATENE GERICHTE: CA. 20–40 MINUTEN.
TIMP DE PREPARARE: 20 – 40 DE MINUTE.
VREME PRIPREME JELA JE 20 – 40 MINUTA.

A JELÖLT ÉTELEINK SZEZONÁLISAN KAPHATÓAK (MÁJUS 1. – SEPTEMBER 30.)

DISHES MARKED WITH  ARE SEASONAL ITEMS (AVAILABLE BETWEEN 01ST MAY AND 30TH SEPTEMBER)
DIE MIT  GEKENNZEICHNETEN SPEISEN SIND SAISONAL ERHÄLTICH (VOM 1. MAI BIS 30. SEPTEMBER)
MENIURILE MARCATE CU  SUNT DISPONIBILE SEZONIER (1 MAI – 30 SEPTEMBRIE)
JELA SA  OZNAKOM SU SEZONSKOG KARAKTERA (DOSTUPNA OD 1. MAJA DO 30. SEPTEMBRA)

ÉTELEINK AZ ÖSSZETEVŐKÉNT JELZETT ALLERGÉNEK MELLETT NYOMOKBAN TARTALMAZHATNAK TOVÁBBI ALLERGÉNEKET.

OUR FOODS MAY CONTAIN TRACES OF ADDITIONAL ALLERGENS IN ADDITION TO ALLERGENS LABELED AS INGREDIENTS.
UNSERE LEBENSMITTEL KÖNNEN SPUREN VON ZUSÄTZLICHEN ALLERGENEN ZUSÄTZLICH ZU ALLERGENEN ALS ZUTATEN MARKIERT ENTHALTEN.
PREPARATELE NOASTRE, PE LÂNGĂ ALERGENII INDICAȚI CA INGREDIENTE, POT CONȚINE ȘI ALȚI ALERGENI ÎN CANTITĂȚI MICI.
NAŠA JELA, OSIM ALERGENA NAVEDENIH U SASTOJCIMA, MOGU SADRŽATI TRAGOVE DRUGIH ALERGENA.

ALLERGÉN JELÖLÉSEK

ALLERGEN INGREDIENTS | ALLERGEN-ZUTATEN | INGREDIENTE ALERGENICE | ALERGENI SASTOJCI:

1. **GLUTÉN** (WHEAT | GLUTEN)
2. **TEJ** (MILK | MILCH | LAPTE | MLEKO)
3. **TOJÁS** (EGG | EI | OUĂ | JAJE)
4. **MUSTÁR** (MUSTARD | SENF | MUȘTAR | SENF)
5. **DIÓFÉLÉK** (TREE NUTS | NÜSSE | NUCI | ORASI)
6. **ZELLER** (CELERY | SELLERIE | TELINĂ | CELER)
7. **HALAK** (FISH | FISCH | PEȘTE | RIBA)
8. **RÁK** (CRAWFISH | KRUSTENTIERE | CRAB | RAK)
9. **SZÓJA** (SOYBEANS | SOJA | SOIA)

LEVESEK		KIS ADAG	NAGY ADAG
SOUPS ☞ SUPPEN ☞ SUPE, CIORBE ☞ SUPE-ČORBE			
001	Szegedi csípős gulyásleves, csipetkével ^{1, 3, 6} Szeged-style hot goulash soup with small pieces of pasta ☞ Scharfe Szegediner Gulaschsuppe Mit Nockerln Gulaș picant din Szeged cu găluște ☞ Segedinski ljuti gulaš, sa testeninom "čipetke"	2.300	2.900
002	Tejfölös-kapros szarvasragu leves ^{2, 4} Venison ragout soup with sour cream and dill ☞ Hirschragoutsuppe mit Sauerrahm und Dill Supă ragout de cerb cu smântână și mărar ☞ Ragu čorba od divljači sa pavlakom i mirođijom	2.300	2.900
003	Húsleves gazdagon, benne főtt hússal, csigatésztával ^{1, 3, 6} Hungarian meat soup with cooked meat and pasta ☞ Rinderbrühe mit Fleischstücken Supă bogată de vită cu carne fiartă ☞ Goveda supa bogata sa rezancima	2.300	2.900
004	Húsleves zöldségekkel, csigatésztával ^{1, 3, 6} Hungarian meat soup (broth) with vegetables and pasta ☞ Rinderbrühe mit Gemüse und Suppennudeln Supă de carne cu legume și melcișori pentru supă ☞ Goveda supa sa povrcém i rezancima	1.800	2.300
005	Erdélyi fokhagyma krémleves, parmezán forgáccsal ² Cream of garlic soup with parmesan shavings ☞ Knoblauchcremesuppe mit Parmesanspänen Supă cremă de usturoi cu fulgi de parmezan ☞ Krem supa od belog luka, sa parmezanom		2.600
006	 Hideg meggyleves, vanília fagylalttal és tejszínhabbal ² Cold sour cherry soup with vanilla ice-cream and whipped cream ☞ Kalte Sauerkirschsuppe mit Vanilleeis Supă rece de vișine cu înghețată de vanilie și frișcă ☞ Hladna čorba od višanja, sa sladoledom od vanile i šlagom		2.600
HALÁSZLEVEK		KIS ADAG	NAGY ADAG
FISH SOUPS ☞ FISCHER SUPPEN ☞ CIORBA DE PESTE ☞ RIBLJA ČORBA			
007	Filézett szürkeharcsa halászlé ⁷ Fish soup made of catfish ☞ Fischsuppe mit Welsfilet Ciorba de somn ☞ Riblja čorba od domačeg soma	4.000	5.700
008	Filézett afr. harcsa halászlé ⁷ Fish soup made of afr. catfish ☞ Fischsuppe mit Afrikanischem Wels Ciorba de somn african ☞ Riblja čorba od afričkog soma	3.800	5.000
009	Filézett vegyes halászlé ⁷ Mixed fish soup (carp, afr. catfish) ☞ Gemischte Szegediner Fischsuppe Ciorba de peste mixta (somin afr., crap) ☞ Mešana riblja čorba	3.800	5.000
010	Filézett ponty halászlé ⁷ Fish soup made of carp fillets ☞ Fischsuppe mit Karpfenfilet Ciorba de crap ☞ Riblja čorba od šarana	3.800	5.000
011	Halbelsőség csészében (12 dkg) ⁷ Fish roe and offal served in a cup ☞ Fischinnereien in der Tasse Măruntaie de peste in ceașcă ☞ Riblje iznutrice u šolji		2.500
012	Alaplé ízesített (1 liter) ⁷ Seasoned fish broth ☞ Gewürzte Fischbrühe Supă de pește condimentată ☞ Riblja osnova		1.900

KÉSZÉTELEK, TÉSztÁK		KIS ADAG	NAGY ADAG
PREPARED FOOD & PASTA 🍴 FERTIGGERICHTE, NUDELGERICHTE			
MANCARURI GATA PREPARATE SI DULCIURI 🍴 GOTOVA JELA, TESTETNINE			
013	Marhalábszár pörkölt Ajánlott köret: Tejfölös-sajtos galuska ^{1, 2, 3} Beef shank stew Recommended garnish: Dumplings with sour cream and cheese Geschmortes Rinderwadenragout Empfohlene Beilage: Spätzle mit Sauerrahm und Käse Tocăniță de rasol de vită Garnitură recomandată: Găluște cu smântână și brânză Juneći perkelt Preporučeni prilog: Nokle sa pavlakom i sirom	3.000	5.500
014	Házi túrós csusza tepertővel ^{1, 2, 3} Homemade pasta with cottage cheese and cracklings 🍴 Hausgemachter Topfenfleckerl Mit Grammeln Paste cu brânză și jumări 🍴 Domaća testenina sa sirom i čvarcima	2.300	3.500
015	Kemencés kacsacomb, párolt lilakáposztával Ajánlott köret: Burgonya krokett ¹ Roasted duck leg with steamed red cabbage Recommended garnish: Potato croquettes Im Ofen gebratene Entenkeule mit Gedünsteter Rotkohl Empfohlene Beilage: Kartoffelkroketten Pulpă de rață la cuptor cu varză roșie călită Garnitură recomandată: Crochete de cartofi Pečeni pačji batac sa dinstanim crvenim kupusom Preporučeni prilog: Kroketi od krompira		7.700
016	Brassói aprópecsenye (sertésszűz, kockaburgonya) Brasov roast (roasted pork cubes with potatoes) 🍴 Brassóer Schweinepfanne mit Knoblauch und Bratkartoffeln Friptură mărunță a la Brașov 🍴 Brašovsko sitno pečenje		5.900
017	Ropogósra sült sertéscsülök csontjával, párolt lilakáposztával Ajánlott köret: Vajas-petrezselymes burgonya ² Crispy baked pork knuckle on the bone with steamed red cabbage Recommended Garnish: Buttered potatoes with parsley Im Ofen gebratene Schweinshaxe mit Gedünsteter Rotkohl Empfohlene Beilage: Petersilienkartoffeln mit Butter Ciolan de porc la cuptor cu varză roșie călită Garnitură recomandată: Cartofi cu unt și pătrunjel Hrskava svinjska kolenica sa kostima, sa dinstanim crvenimkuposom Preporučeni Prilog: Krompir sa peršunom		5.100
018	Kemencés töltött káposzta tejföllel ² Traditional stuffed cabbage rolls 🍴 Gefüllte Kohlrouladen Sarmale cu smântână și mărar 🍴 Sarma (punjeni kupus)		5.500
019	Bolognai spagetti ^{1, 2, 3} Spaghetti bolognese 🍴 Paste bolognese (spaghete cu carne tocată și sos de roșii) 🍴 Špagete bolonjeze		4.300
020	Tejszínes – gombás spagetti, parmezán forgáccsal ^{1, 2, 3} Spaghetti with creamy mushroom sauce and Parmesan shavings 🍴 Spaghetti mit cremiger Champignonsauce und Parmesanspänen Spaghete cu sos cremos de ciuperci și fulgi de parmezan 🍴 Kremasti – špageti sa pečurkama i strugotinama parmezana		4.000

021	Tanyasi jércemell roston vagy rántva ^{1, 3} Ajánlott köret: Vajas-petrezselymes burgonya ² Grilled or fried chicken breast Recommended garnish: Buttered potatoes with parsley Hähnchenbrust gegrillt oder paniert Empfohlene Beilage: Petersilienkartoffeln mit Butter Piept de pui la grătar sau pane Garnitură recomandată: Cartofi cu unt și pătrunjel Pileći file na žaru ili pohovano Preporučeni prilog: Krompir sa peršunom	3.600	5.100
022	Parmezános sokmagvas bundában sült csirkemell ^{1, 2, 3} Ajánlott köret: Burgonyapüré ² Parmesan and multigrain crusted chicken breast Recommended garnish: Mashed potatoes Hähnchenbrust mit Parmesan-Mehrkornkruste Empfohlene Beilage: Kartoffelpüree Piept de pui în crustă de parmezan și semințe mixte Garnitură recomandată: Cartofi piure Pileća prsa pečena u kori od parmezana sa više vrsta semenki Preporučeni prilog: Krompir pire		5.500
023	Sajttal - sonkával töltött sertésszelet rántva ^{1, 2, 3} Ajánlott köret: Sült burgonya Cheese and ham stuffed fried pork cutlet Recommended garnish: French fries Panierte Schweinekotelett gefüllt mit Käse und Schinken Empfohlene Beilage: Pommes Frites Cotlet de porc pane, umplut cu șuncă și cașcaval Garnitură recomandată: Cartofi prăjiți Pohovani svinjski kare punjen sirom i šunkom Preporučeni prilog: Pomfrit		5.200
024	Cheddar sajttal-jalapenoval töltött sertéskaraj rántva ^{1, 2, 3} Ajánlott köret: Steak burgonya Cheddar and jalapeno stuffed breaded pork chop Recommended garnish: Steak potatoes Paniertes Schweinekotelett gefüllt mit Cheddar-Käse und Jalapeño Empfohlene Beilage: Steak Kartoffeln Cotlet de porc umplut cu brânză cheddar și jalapeno, pane Garnitură recomandată: Cartofi steak Pohovani svinjski kare punjen čedar sirom i jalapeno paprikom1 Preporučeni prilog: Steak krompir		5.500
025	Két Embörös Fatányéros ^{1, 2, 3} sertés csülökkel vagy kemencés kacsacombokkal, párolt lilakáposztával 2 szelet csirkemell roston, 2 szelet sajttal-sonkával töltött sertésszelet rántva, 2 szelet jércemell párizsi bundában, 2 szelet cheddar sajttal-jalapenoval töltött sertéskaraj rántva, 1 fokhagymás csirkecomb Ajánlott köret: Steak burgonya Meat platter for two with pork knuckle or duck legs: 2 slices of grilled chicken breast, 2 slices of cheese and ham stuffed fried pork cutlet, 2 slices of parisian chicken breast, 2 slices of cheddar and jalapeno stuffed breaded pork chop, 1 roasted chicken thigh, served with steamed red cabbage Recommended garnish: Steak potatoes Fleischplatte für zwei Personen: 2 St. Hähnchenbrust gegrillt, 2 St. paniertes Schweineschnitzel gefüllt mit Käse und Schinken, 2 St. Hähnchenbrust im Pariser Teig, 2 St. paniertes Schweinekotelett gefüllt mit Cheddar-Käse und Jalapeño, 1 Auf der Grillplatte gebratenes Knoblauch-Hähnchenfilet mit Gedünsteter Rotkohl, mit Entenkeule oder Schweinshaxe Empfohlene Beilage: Steak Kartoffeln Platou pentru 2 persoane: La cuptor cu ciolan de porc sau pulpe de rață, cu varză roșie călită: 2 felii de piept de pui la grătar, 2 felii de cotlet de porc umplut cu brânză și șuncă, pane, 2 felii de piept de pui „parizian”, 2 felii de cotlet de porc umplut cu brânză cheddar și jalapeno, pane, 1 pulpe de pui cu usturoi la grătar Garnitura recomandata: Cartofi steak Oval za dve osobe, svinjska kolenica ili pačji batak, sa dinstanim crvenim kupusom: 2 parče pilećeg filea na žaru, 2 parče pohovane svinjske šnicle punjene sirom i šunkom, 2 parče pilećeg filea na pariski način, 2 parče pohovanog svinjskog karea punjen čedar sirom i jalapeno paprikom, 1 grilovani pileći batak bez kosti Preporučeni prilog: Steak krompir		17.000

026	Sertésszűz bécsiesen^{1,3} Ajánlott köret: Vajas-petrezselymes burgonya² Fried pork tenderloin (Viennese Schnitzel) Recommended garnish: Buttered potatoes with parsley Wiener Schnitzel vom Schweinefilet Empfohlene Beilage: Petersilienkartoffeln mit Butter File de porc pane Garnitură recomandată: Cartofi cu unt și pătrunjel Pohovane svinjske šnicle¹ Preporučeni prilog: Krompir sa peršunom	6.500
027	Vaslapon sült fokhagymás filézett csirkecomb Ajánlott köret: Grillezett zöldségek Roasted chicken thigh Recommended garnish: Grilled vegetables Auf der Grillplatte gebratenes Knoblauch-Hähnchenfilet Empfohlene Beilage: Gegrilltes Gemüse Pulpe de pui cu usturoi la grătar Garnitură recomandată: Legume la grătar Grilovani pileći batak bez kosti Preporučeni Prilog: Grilovano povrće	5.800
028	Filézett csirkecomb rántva^{1,3} Ajánlott köret: Burgonyapüré² Fried chicken thigh Recommended garnish: Mashed potatoes Paniertes Hähnchenoberkeulenfilet Empfohlene Beilage: Kartoffelpüree Pulpe de pui cu usturoi pane Garnitură recomandată: Cartofi piure Pohovani pileći batak bez kosti Preporučeni Prilog: Krompir pire	5.800
029	Cigánypecsenye kakastaréjjal Ajánlott köret: Steak burgonya „Gipsy Roast” Grilled garlic pork cutlets with speck Recommended garnish: Steak potatoes Schweinesteak mit Speck und Knoblauch Empfohlene Beilage: Steak Kartoffeln Friptură țigănească din cotlet de porc, cu slănină la cuptor Garnitură recomandată: Cartofi steak Ciganska pečenja sa slaninom (pečeni svinjski vrat na žaru) Preporučeni prilog: Steak krompir	5.500
030	Baconbe göngyölt szűzpecsenye pirított gombával Ajánlott köret: Burgonyapüré² Pork tenderloin wrapped in bacon with mushroom ragout Recommended garnish: Mashed potatoes Schweinefilet im Speckmantel mit Pilzragout Empfohlene Beilage: Kartoffelpüree Mușchiuleț de porc în bacon cu ragú de ciuperci Garnitură recomandată: Cartofi piure Svinjski file u pančeti sa dinstanim pečurkama Preporučeni prilog: Krompir pire	6.200
031	Szűzermék tejszínes gombamártással² Ajánlott köret: Vajas-petrezselymes burgonya² Pork tenderloin medallions with creamy mushroom sauce Recommended Garnish: Buttered potatoes with parsley Schweinemedallions mit Pilzrahmsauce Empfohlene Beilage: Petersilienkartoffeln mit Butter Mușchiuleț de porc cu sos de ciuperci și smântână Garnitură recomandată: Cartofi cu unt și pătrunjel Svinjski medaljoni sa sosom od pečuraka sa pavlakom Preporučeni prilog: Krompir sa peršunom	6.200

032

Fogas filé roston vagy rántva ^{1, 3, 7}

5.700

Ajánlott köret: Vegyes köret

Grilled or fried pikeperch (zander) fillets | Recommended garnish: Mixed garnish
Zanderfilet gegrillt oder paniert | Empfohlene Beilage: Gemischte Beilage
File de șalău la grătar sau pane | Garnitură recomandată: Garnitură mixtă
File smuđa na žaru ili pohovano | Preporučeni prilog: Mešani prilog

033

Fogasfilé tejszínes gombamártással ^{2, 7}

6.200

Ajánlott köret: Párolt rizs

Pikeperch (zander) fillets with creamy mushroom sauce | Recommended Garnish: Steamed rice
Zanderfilet gegrillt mit Pilzrahmsauce | Empfohlene Beilage: Gedünsteter Reis
File de șalău la grătar cu sos de ciuperci și smântână | Garnitură recomandată: Orez la abur
File smuđa na žaru sa sosom od pečuraka | Preporučeni prilog: Barení pirinač

034

Afr. harcsapaprikás ⁷

4.000

5.900

Ajánlott köret: Házi túrós csusza ^{1, 2, 3}

African catfish paprikash | Recommended garnish: Homemade pasta with cottage cheese
Afrikanisches Welspaprikasch | Empfohlene Beilage: Hausgemachter Topfenfleckerl
Papricaș de somn african | Garnitură recomandată: Paste cu brânză
Paprikaš od afričkog soma | Preporučeni prilog: Domaća testenina sa sirom

035

Afr. harcsafilé roston vagy rántva ^{1, 3, 7}

3.200

4.600

Ajánlott köret: Vegyes köret

Grilled or fried african catfish fillets | Recommended garnish: Mixed garnish
Afrikanisches Welsfilet gegrillt oder paniert | Empfohlene Beilage: Gemischte Beilage
File de somn african la grătar sau pane | Garnitură recomandată: Garnitură mixtă
File afričkog soma na žaru ili pohovano | Preporučeni prilog: Mešani prilog

036

Spenótos juhtúróval töltött, baconbe göngyölt

5.600

afr. harcsafilé roston, fokhagymás sajtmártással ^{2, 7}

Ajánlott köret: Burgonyapüré ²

Bacon-wrapped afr.catfish fillet stuffed with spinach and sheep's cheese, served with garlic cheese sauce | Recommended garnish: Mashed potatoes  Gegrilltes Afrikanisches Welsfilet, gefüllt mit Spinat und Schafskäse, im Speckmantel, mit Knoblauch-Käsesauce | Empfohlene Beilage: Kartoffelpüree  File de somn african la grătar, umplut cu spanac și brânză de oaie, învelit în bacon, cu sos de brânză cu usturoi | Garnitură recomandată: Cartofi piure  File afričkog soma sa roštilja punjen spanaćem i ovčijim sirom, umotan u slaninu, sa sosom od belog luka i sira | Preporučeni prilog: Krompir pire

037

Pontypaprikás ⁷

4.000

5.900

Ajánlott köret: Házi túrós csusza ^{1, 2, 3}

Carp paprikash | Recommended garnish: Homemade pasta with cottage cheese
Karpfen-Paprikasch | Empfohlene Beilage: Hausgemachter Topfenfleckerl
Papricaș de crap | Garnitură recomandată: Paste cu brânză
Paprikaš od šarana | Preporučeni prilog: Domaća testenina sa sirom

038

Filézett ponty szegediesen vagy rántva ^{1, 3, 7}

3.200

4.600

Ajánlott köret: Steak burgonya

Szeged style or fried carp fillets | Recommended garnish: Steak potatoes
Karpfenfilet Szegediner Art oder paniert | Empfohlene Beilage: Steak Kartoffeln
File de crap à la Szeged, prăjit sau pane | Garnitură recomandată: Cartofi steak
File šarana na segedinski način ili pohovano | Preporučeni prilog: Steak krompir

039	Dankó Pista Hegedűje hagymakarikával (ponty, afr. harcsa, fogas szegediesen) ^{1,3,7} Ajánlott köret: Vajas-petrezselymes burgonya ² „Pista Dankó's Violin” (afr. catfish; zander; carp fillets) Recommended garnish: Buttered potatoes with parsley „Dankó Pistas Geige” Fischplatte: Karpfenfilet, Welsfilet, Zanderfilet nach Szegediner Art Empfohlene Beilage: Petersilienkartoffeln mit Butter Vioara lui Dankó Pista (file de crap, somn afr., șalău à la Szeged) Garnitură recomandată: Cartofi cu unt și pătrunjel Violina Piște Danko (šaran, afrički som, smuđ na segedinski način) Preporučeni prilog: Krompir sa peršunom	9.200
040	Halak Tiszából - Dunából 1 szelet roston pontyfilé, 1 szelet roston szürkeharcsafilé, 1 szelet roston fogasfilé Ajánlott köret: Grillezett zöldségek Grilled fish platter for one Grill-Fischteller für 1 Person Platou de pește la grătar pentru o persoană Grilovani riblji plato za jednu osobu 1 slice of grilled pikeperch (zander) fillet, 1 slice of grilled catfish fillet, 1 slice of grilled carp fillet Recommended garnish: Grilled vegetables 1 Scheibe Zanderfilet gegrillt, 1 Scheibe Welsfilet gegrillt, 1 Scheibe Karpfenfilet gegrillt Empfohlene Beilage: Gegrilltes Gemüse 1 felie de file de șalău la grătar, 1 felie de file de somn la grătar, 1 felie de file de crap la grătar Garnitură recomandată: Legume la grătar 1 parče fileta šarana sa roštilja, 1 parče fileta soma sa roštilja, 1 parče fileta smuđa sa roštilja Preporučeni prilog: Grilovano povrće	5.800
041	Két embörös hal fatányéros ^{1,2,3,7} (pontyfilé szegediesen tejszínes gombával 12 dkg, fogas filé roston 12 dkg, afr. harcsa rántva 12 dkg, haltepertő 12 dkg, egészben sült pisztráng 1 db, hekk törzs 1db) Ajánlott köret: Vegyes köret Fish platter for 2 people: Szeged style carp fillets with creamy mushroom sauce 12 dkg, grilled zander fillets 12 dkg, fried afr. catfish 12 dkg, catfish cracklings 12 dkg, whole fried fish 2 pieces) Recommended Garnish: Mixed garnish Fischplatte für zwei Personen (Karpfenfilet Szegediner Art mit Pilzrahmsauce 12 dkg, Zanderfilet gegrillt 12 dkg, Paniertes Afrikanisches Welsfilet 12 dkg, Fischgrieben 12 dkg, Ganze gebratene Fische 2 St.) Empfohlene Beilage: Gemischte Beilage Platou de pește pentru 2 persoane : File de crap à la Szeged, prăjit cu sos de ciuperci și smântână 12 dkg, File de șalău la grătar 12 dkg, File de somn afr. pane 12 dkg, 12 Dkg Jumări de pește 12 dkg, Pești întregi prăjiți 2buc Garnitură recomandată: Garnitură mixtă Riblji drveni tanjir za dve osobe : File šarana na segedinski način sa sosom od pečuraka 12 dkg, file smuđa na žaru 12 dkg, pohovani file afričkog soma 12 dkg, riblji čvarci 12 dkg, cele ribe pečene 2 komada) Preporučeni prilog: Mešani prilog	17.000
042	Hekk törzs egészben sütve ^{1,7} Ajánlott köret: Grillezett zöldség Whole fried hake Recommended garnish: Grilled vegetables Ganze gebratene Seehecht Empfohlene Beilage: Gegrilltes Gemüse Merluciu prăjit întreg Garnitură recomandată: Legume la grătar Ceo pečeni hek Preporučeni prilog: Grilovano povrće	3.900
043	Pisztráng szegediesen egészben sütve ^{1,7} Ajánlott köret: Grillezett zöldség Whole fried trout Recommended garnish: Grilled vegetables Ganze gebratene Forelle Empfohlene Beilage: Gegrilltes Gemüse Păstrăv întregi prăjiți Garnitură recomandată: Legume la grătar Cele pečene pastrmke Preporučeni prilog: Grilovano povrće	4.900
044	Pisztráng szelet roston sütve, citrombors mártással ^{2,7} Ajánlott köret: Petrezselymes burgonya ² Grilled trout slice with lemon pepper sauce Recommended garnish: Buttered potatoes with parsley Forellenscheibe vom Grill mit Zitronenpfeffersauce Empfohlene Beilage: Petersilienkartoffeln mit Butter File de păstrăv la grătar cu sos de lămâie și piper Garnitură recomandată: Cartofi cu unt și pătrunjel File pastrmke sa roštilja sa limun-biber sosom Preporučeni prilog: Krompir sa peršunom	5.600

HALÉTELEK		KIS ADAG	NAGY ADAG
FISH DISHES 🐟 FISCHGERICHTE 🐟 MANCARURI CU PESTE 🐟 JELA OD RIBE			
045	Szürkeharcsa filé roston vagy pankó bundában ^{1, 3, 7} Ajánlott köret: Vajas-petrezselymes burgonya ² Grilled or pankó crusted catfish fillets Recommended garnish: Buttered potatoes with parsley Welsfilet gegrillt oder in Panko-Panade Empfohlene Beilage: Petersilienkartoffeln mit Butter File de somn la grătar sau pane, în crustă crocantă Garnitură recomandată: Cartofi cu unt și pătrunjel File soma na žaru ili pohovano Preporučeni prilog: Krompir sa peršunom	3.900	5.900
046	Szürkeharcsa filé tejszínes gombamártással ^{2, 7} Ajánlott köret: Párolt rizs Grilled catfish fillets with creamy mushroom sauce Recommended garnish: Steamed rice Welsfilet mit Pilzrahmsauce Empfohlene Beilage: Gedünsteter Reis File de somn cu sos de ciuperci și smântână Garnitură recomandată: Orez la abur File soma u sosu sa pavlakom od pečuraka Preporučeni prilog: Barení pirinač		6.200
047	Szürkeharcsa paprikás ⁷ Ajánlott köret: Házi túrós csusza ^{1, 2, 3} Catfish paprikash Recommended garnish: Homemade pasta with cottage cheese Welspaprikasch Empfohlene Beilage: Hausgemachter Topfenfleckerl Papricaș de somn Garnitură recomandată: Paste cu brânză Paprikaš od soma Preporučeni prilog: Domaća testenina sa sirom	4.300	6.500
048	Lazac steak ^{2, 7} Ajánlott köret: Grillezett zöldségek Salmon steak Recommended garnish: Grilled vegetables 🐟 Lachssteak Empfohlene Beilage: Gegrilltes Gemüse Steak de somon Garnitură recomandată: Legume la grătar 🐟 Stek od lososa Preporučeni prilog: Grilovano povrće		7.700
049	Hekk filé rántva ^{1, 3, 7} Ajánlott köret: Vajas-petrezselymes burgonya ² Fried hake fillets Recommended garnish: Buttered potatoes with parsley Paniertes Seehechtfilet Empfohlene Beilage: Petersilienkartoffeln mit Butter File de merluciu pane Garnitură recomandată: Cartofi cu unt și pătrunjel Pohovani file hek Preporučeni prilog: Krompir sa peršunom		4.600
050	Makói haltepertő rántott hagymakarikákkal, remoulade mártással ^{1, 2, 3, 7} Fish cracklings with fried onion rings and remoulade sauce Fischgrieben mit gebackenen Zwiebelringen und Remoulade Sauce Jumări de pește cu rondele de ceapă pane cu sos remoulade Riblji čvarci Sa pohovanim kolutovima luka i remoulade sos	2.900	4.800
051	Békacombok rántva ^{1, 3, 7} Ajánlott köret: Vegyes köret Fried frog legs Recommended garnish: Mixed garnish 🐸 Panierte Froschschenkel Empfohlene Beilage: Gemischte Beilage Pui de baltă pane Garnitură recomandată: Garnitură mixtă 🐸 Pohovani žabljí bataci Preporučeni prilog: Mešani prilog	5.400	7.300

VEGETÁRIÁNUS ÉTELEK		KIS ADAG	NAGY ADAG
VEGETARIAN MEALS 🍴 VEGETARIER VEGETARIENE 🍴 VEGETARIJANSKA JELA			
052	Sajtszeletek rántva ^{1, 2, 3} Ajánlott köret: Sült burgonya Fried cheese Recommended garnish: French fries 🍴Panierter Käse Empfohlene Beilage: Pommes Frites Cașcaval pane Garnitură recomandată: Cartofi prăjiți 🍴Pohovani sir Preporučeni prilog: Pomfrit	2.400	3.500
053	Vegetáriánus tál ^{1, 2, 3} Rántott sajt, rántott gomba, cukkini párizsiasan, grill zöldségek Vegetarian plate: Fried cheese, fried mushroom heads, parisian zucchini, grilled vegetables Vegetarische Platte: Panierter Käse, Panierte Champignons, Zucchini im Pariser Teig, Gegrilltes Gemüse Platou Vegetarian: cașcaval pane, ciuperci pane, dovlecei pane cu ou și făină, legume la grătar Vegetarijanski oval: pohovani sir, pohovane pečurke, pohovana tikvica na pariski način, grilovano povrće	2.800	4.100
054	Camembert sajt panko bundában, áfonya lekvárral ^{1, 2, 3} Ajánlott köret: Burgonya krokett ¹ Panko crusted fried camembert with blueberry jam Recommended garnish: Potato croquettes Panierter Camembert in Panko mit Blaubeermarmelade Empfohlene Beilage: Kartoffelkroketten Camembert pane în crustă crocantă cu dulceață de afine Garnitură recomandată: Crochete de cartofi Pohovani kamember sa džemom od borovnica Preporučeni prilog: Kroketi od krompira		3.800
055	Grillezett camembert, friss zöldségekkel ² Grilled camembert with fresh vegetables 🍴Gegrillter Camembert mit Frischem Gemüse Camembert la grătar, cu legume proaspete 🍴Grilovani kamember sa svežim povrćem		2.900
056	Grillezett kecskesajt ² Ajánlott köret: Friss kevert saláta parmezán forgáccsal ² Grilled goat cheese Recommended garnish: Fresh mixed salad with parmesan shavings Gegrillter Ziegenkäse Empfohlene Beilage: Frischer Gemischter Salat mit Parmesanspänen Brânză de capră la grătar Garnitură recomandată: Salată proaspătă mixtă cu parmezan Grilovani kozji sir Preporučeni prilog: Sveža mešana salata sa parmezanom		5.200
057	Grillezett gombafejek Ajánlott köret: Görög saláta ² Grilled Mushroom Caps Recommended garnish: Greek salad Gegrillte Champignonköpfe Empfohlene Beilage: Griechischer Salat Ciuperci la grătar Garnitură recomandată: Salată grecească Grilovane pečurke Preporučeni prilog: Grčka salata		3.000

KÖRETEK

GARNISHES 🍴 BEILAGEN 🍴 GARNITURI 🍴 PRILOZI

058	Friss kevert saláta parmezán forgáccsal ₂	1.700
	Fresh mixed salad with parmesan shavings 🍴 Frischer Gemischter Salat mit Parmesanspänen	
	Salată proaspătă mixtă cu parmezan 🍴 Sveža mešana salata sa parmezanom	
059	Grillezett zöldségek	1.700
	Grilled vegetables 🍴 Gegrilltes Gemüse 🍴 Legume la grătar 🍴 Grilovano povrće	
060	Tejfölös-sajtos galuska _{1, 2, 3}	1.400
	Dumplings with sour cream and cheese 🍴 Spätzle mit Sauerrahm und Käse	
	Găluște cu smântână și brânză 🍴 Nokle sa pavlakom i sirom	
061	Házi túrós csusza (tepertő nélkül) _{1, 2, 3}	1.400
	Homemade pasta with cottage cheese (without cracklings) 🍴 Hausgemachter Topfenfleckerl (ohne Gammeln)	
	Paste cu brânză 🍴 Domaća testenina sa sirom	
062	Burgonyapüré ₂	900
	Mashed potatoes 🍴 Kartoffelpüree 🍴 Cartofi piure 🍴 Krompir pire	
063	Burgonya krokett ₁	900
	Potato croquettes 🍴 Kartoffelkroketten 🍴 Crochete de cartofi 🍴 Kroketi od krompira	
064	Vajas-petrezselymes burgonya ₂	900
	Buttered potatoes with parsley 🍴 Petersilienkartoffeln mit Butter 🍴 Cartofi cu unt și pătrunjel 🍴 Krompir sa peršunom	
065	Steak burgonya	900
	Steak potatoes 🍴 Steak Kartoffeln 🍴 Cartofi steak 🍴 Steak krompir	
066	Sült édesburgonya	900
	Roasted sweet potatoes 🍴 Gebackene Süßkartoffeln 🍴 Cartofi dulci coptți 🍴 Pečeni batat	
067	Sült burgonya	800
	French fries 🍴 Pommes Frites 🍴 Cartofi prăjiți 🍴 Pomfrit	
068	Vegyes köret	800
	Mixed garnish 🍴 Gemischte Beilage 🍴 Garnitură mixtă 🍴 Mešani prilog	
069	Párolt rizs	900
	Steamed rice 🍴 Gedünsteter Reis (Jasmine) 🍴 Orez la abur 🍴 Bareni pirinač	
070	Párolt lilakáposzta	700
	Steamed red cabbage 🍴 Gedünstetes Rotkohl 🍴 Varză roșie călită 🍴 Dinstani crveni kupus	
071	Galuska _{1, 3}	700
	Dumplings 🍴 Spätzle 🍴 Găluște 🍴 Nokle	
072	Sós burgonya	600
	Boiled potatoes (salted) 🍴 Salzkartoffeln 🍴 Cartofi naturi 🍴 Bareni krompir	
073	Bordányi kenyér ₁	300
	Bread (basket) 🍴 Brot (Korb) 🍴 Pâine (coș) 🍴 Korpa za hleb	

SALÁTÁK, SAVANYÚSÁGOK, MÁRTÁSOK

SALADS, PICKLES, SAUCES  SALATE, SAUCEN  SALATE, MURATORI, SOSURI  SALATE, UMACI

074	Cézár saláta, jércemellel vagy füstölt lazaccal, crutonnal ^{1, 2, 4, 7}	3.200
	Caesar salad with chicken breast or smoked salmon, with croutons  Caesar-Salat mit Hähnchenbrust oder geräuchertem Lachs	
	Salată Caesar cu piept de pui sau somon afumat  Cezar salata, sa pilećim prsima ili dimljenim lososom	
075	Görög saláta (<i>paradicsom, uborka, paprika, lilahagyma, feta Sajt, olajbogyó</i>) ²	2.500
	Greek salad (tomatoes, cucumber, paprika, purple onion, feta cheese, olives)	
	Griechischer Salat (Tomaten, Gurken, Paprika, Rote Zwiebeln, Feta Käse und Oliven)	
	Salată grecească Roşii, Castraveţi, Ardei gras, Ceapă roşie, Brânză feta, Măsline  Grčka salata	
076	Tejfölös uborkasaláta ²	1.100
	Cucumber salad with sour cream  Gurkensalat mit Sauerrahm	
	Salată de castraveţi cu smântână  Salata od krastavaca sa pavlakom	
077	Idei vegyes saláta (<i>paradicsom, uborka, káposzta</i>) ²	1.100
	Mixed salad (tomato, cucumber, cabbage)  Gemischter Salat (Tomaten, Gurken, Kraut)	
	Salată mixtă (roşii, castraveţi, varza alba)  Mešana salata (paradajz, krastavac, kupus)	
078	Paradicsomsaláta	1.100
	Tomato salad  Tomatensalat  Salată de roşii  Paradajz salata	
079	Ecetes cékla	800
	Pickled beetroot  Rote Bete  Sfeclă roşie murată  Kisela cvekla	
080	 Kovászos uborka ¹	800
	Fermented cucumber  Salzgurken  Castraveţi muraţi în saramură  Krastavci na suncu	
081	Csemegeuborka ⁴	800
	Pickled gherkins  Gewürzgurken  Castraveţi în oţet  Kiseli krastavci	
082	Káposztasaláta	700
	Pickled cabbage  Krautsalat  Salată de varză albă  Salata od kupusa	
083	Tejszínes gombamártás ²	850
	Creamy mushroom sauce  Pilzrahmsauce  Sos de ciuperci şi smântână  Sos od pečuraka sa pavlakom	
084	Pirított gomba	800
	Mushroom ragout  Pilzragout  Ragu de ciuperci prăjite  Dinstane pečurke	
085	Remoulade mártás (<i>uborka, majonéz, petrezselyemzöld, lilahagyma</i>) ^{2, 3, 4}	600
	Remoulade sauce (cucumber, mayonnaise, parsley, purple onion)	
	Remoulade Sauce (Gewürzgurken, Mayonnaise, Petersilie, Rote Zwiebeln)	
	Sos remoulade (castraveţi, maioneză, pătrunjel, ceapă roşie)	
	Sos remoulade (krastavac, majonez, peršun, crveni luk)	
086	Tartár mártás ^{2, 3, 4}	600
	Tartar sauce  Tartarensauce  Sos tartar  Tartar sos	
087	Tejföl ²	300
	Sour cream  Sauerrahm  Smântână  Pavlaka	

DESSZERTEK

DESSERTS 🍴 DESSERT 🍴 DESERTURI 🍴 DESERTI

088	Gundel palacsinta csokoládé öntettel ^{1, 2, 3, 5} Pancake gundel filled with walnut cream with chocolate sauce Gundel-Palatschinken mit Walnussfüllung und Schokoladensauce Clătite Gundel cu sos de ciocolată Gundel palačinka sa čokoladnim prelivom	1 db	2.000
089	Mazsolás-túrós palacsinta vanília öntettel ^{1, 2, 3} Pancake filled with raisins and cottage cheese with vanilla sauce Palatschinken mit Topfen, Rosinen und Vanillesauce Clătite umplute cu brânză de vaci și stafide, cu sos de vanilie Palačinke sa sirom, sa suvim groždem i prelivom od vanile	1 db	2.000
090	Mákos palacsinta meggyszósszal ^{1, 2, 3} Pancake with poppy seed filling with cherry sauce Mohn-Palatschinken mit Sauerkirschsauce Clătite cu mac și sos de vișine Palačinke sa makom i prelivom od višnje	1 db	2.000
091	Csokoládé szuflé vanília fagylalttal ^{1, 2, 3, 5} Chocolate soufflé with vanilla ice-cream Schokoladensouffle mit Vanilleeis Soufflé de ciocolată cu înghețată de vanilie Čokoladni sufle sa sladoledom od vanile	1 db	2.900
092	Somlói galuska tejszínhabbal ^{1, 2, 3, 5} Hungarian sponge cake dessert (made of layers of sponge cake, chocolate sauce, walnuts, rum flavoring, and whipped cream) Somlauer Nockerl mit Schlagsahne Somloi Galuska - desert cu cremă de vanilie, frișcă și ciocolată Šomloi galuške		2.500
093	Túrógombóc tejföllel, porcukorral, pirított morzsával ^{1, 2, 3} Sweet cottage cheese dumpling with sour cream and toasted breadcrumbs Topfenknödel mit Sauerrahm, Puderzucker und gerösteten Semmelbröseln Gălușcă cu brânză dulce de vaci cu smântână, zahăr pudră și pesmet prăjit Knedla sa sirom i pavlakom, šećerom u prahu i prženim prezlama		2.700
094	Gesztenyepüré tejszínhabbal ² Chestnut puree with whipped cream Kastanienpüree mit Schlagsahne Piure de castane cu frișcă Kesten pire sa šlagom		2.500
095	Flódni, cukormentes csokoládé öntettel glutén- és tejmentes, vegán ⁵ gluten-free, dairy-free, vegan glutenfrei, milchfrei, vegan fără gluten, fără lactate, vegan bez glutena i mlečnih proizvoda, veganski Flodni - layered cake with apple, walnut, poppy seed and plum, with sugar-free chocolate sauce Flodni - Schichtkuchen mit Apfel, Walnuss, Mohn und Pflaumenmus, mit zuckerfreier Schokoladensauce Flódni – prăjitură stratificată evreiască cu mere, nucă, mac și gem de prune, cu sos de ciocolată fără zahăr Flodni – jevrejski slojeviti kolač od jabuka, maka i oraha, sa prelivom od čokolade bez šećera		2.500

CSOMAGOLÓ ESZKÖZÖK

FOOD PACKAGING BOXES ☞ ESSENSVERPACKUNGER ☞ AMBALAJE ☞ PAKOVANJE HRANE

096	Menübox Menu box ☞ Meni Box	1 db	300
097	Szatyor Plastic bag ☞ Plastiktüte ☞ Sac de plastic ☞ Plastična kesá	1 db	250
098	Műanyag doboz tetővel Plastic box ☞ Plastikbox ☞ Bol de plastic cu capac ☞ Plastična kutija sa poklopcem	1 db	300
099	Svédtál tetővel 0,75 l Swedish dish 0,75 l ☞ Plastikbox 0,75 l ☞ Bol de plastic cu capac 0,75 L ☞ Plastična kutija sa poklopcem 0,75 lit.	1 db	300
100	0,8 literes műanyag elviteles edény (fagyasztható, mikrózható) 0,8 l plastic box (freezable, microwaveable) ☞ Plastikbox 0,8 l (Gefriergeeignet, mikrowellengeeignet) 0,8 L Cutie de plastic cu capac ☞ Plastična kutija sa poklopcem 0,8 lit. (Zamrzivač, mikrotalasna)	1 db	800
101	2 literes műanyag elviteles edény (fagyasztható, mikrózható) 2 l plastic box (freezable, microwaveable) ☞ Plastikbox 2 l (Gefriergeeignet, mikrowellengeeignet) 2 L Cutie de plastic cu capac ☞ Plastična kutija sa poklopcem 2 lit. (Zamrzivač, mikrotalasna)	1 db	900
102	5 literes műanyag elviteles edény (fagyasztható, mikrózható) 5 l plastic box (freezable, microwaveable) ☞ Plastikbox 5 l (Gefriergeeignet, mikrowellengeeignet) 5 L Cutie de plastic cu capac ☞ Plastična kutija sa poklopcem 5 lit. (Zamrzivač, mikrotalasna)	1 db	1.000

JÓ ÉTVÁGYAT KÍVÁNUNK!

BON APPETITE!

GUTEN APPETIT!

POFTA BUNA!

DOBAR APETIT!